

15 cénts.  
Año VI.—Número 223

PUIGCERDA  
Fundador: Dr. D. Jaime Durán

15 cénts,  
24 de Febrero de 1924

# Hotel de France

Director-Propietario : José Buhigas

Teléfono 6-89

PERPIÑAN

Recomendado por el "Touring-Club  
de France" - Reformado completa-  
mente y lujosamente amueblado ::

Agua corriente caliente y fría y calefacción central en todas las elegantes habitaciones  
Cuarto de baño y duchas :: - :: W. C.

## Magnífica Terraza de invierno

caldeada por potentes radiadores eléctricos último modelo y que hacen más cómodo el gran  
comedor allí instalado :: Excelente cocina española y francesa :: Gran confort

Carruajes del hotel a todos los trenes de día y de noche

Se habla español

Habitaciones para familias



*Concepción Rosell*

*Viuda del Dr. Durán*

*Comadrona*

*Con Real título, y con prácticas en el  
Hospital Clínico de Barcelona.*

*Revolución 11, tel. 20*

**Martín Cerdá**

**Recadero de Puigcerdá a Barcelona  
y vice-versa**

\*\*\*

**SE RECIBEN ENCARGOS**

**Puigcerdá: Plaza Cabrinetty, 7 (bajos)**

**Barcelona: Petxina, 4 y Aviñó, 30 lechería**

**BANCA ARNUS**

Sucesora de Evaristo Arnús

Fundada en 1846

Sucursal en Puigcerdá

**CAPITAL 10.000.000 DE PTAS. COMPLETAMENTE DESEMBOLSADO**

**CASA CENTRAL: Plaza Cataluña, 22      CASA MATRIZ: Pasaje del Reloj, 3**

**BARCELONA**

SUCURSALES EN

**Balaguer, Berga, Cervera, Figueras, Igualada, Lérida, Marresa, Solsona, Tárrega, Vich y  
PUIGCERDÁ = Plaza de Cabrinetty, 8**

**Operaciones que realiza esta Sucursal:**

- Compra, venta y entrega en el acto, de toda clase de títulos de contratación corriente.
- Descuento de cupones y títulos amortizados. -- Suscripción a todas las emisiones.
- Examen cuidadoso de todas las amortizaciones de títulos, cuyos cupones hayan sido pagados en nuestras cajas, avisando a los interesados caso de resultar alguno amortizado.
- Depósito de títulos en custodia, franco de derechos. -- Cuentas de ahorro con interés.
- Canje de títulos, estampillaje, nacionalización y agregación de la hoja de cupones.
- Cobro, descuento y negociación de letras y demás efectos comerciales sobre plaza, península y extranjero. -- Préstamos con garantía de títulos.
- Cartas de crédito y giros postales o telegráficos sobre la península y extranjero.
- Cuentas corrientes a la vista en moneda nacional y extranjera con interés y libres de comisión.
- Imposiciones a plazo fijo con abono de intereses según los plazos.
- Cuentas corrientes de títulos a la vista, abonando los cupones libres de comisión.
- Compra-venta de toda clase de monedas de oro, billetes o cheques.
- Y todas aquellas especiales que integran la Banca y la Bolsa.

**EXPORTACIONES - IMPORTACIONES**

**J. Turiera Puigbó**

Agencia de Aduanas

Despacho: CASA PUIGBÓ

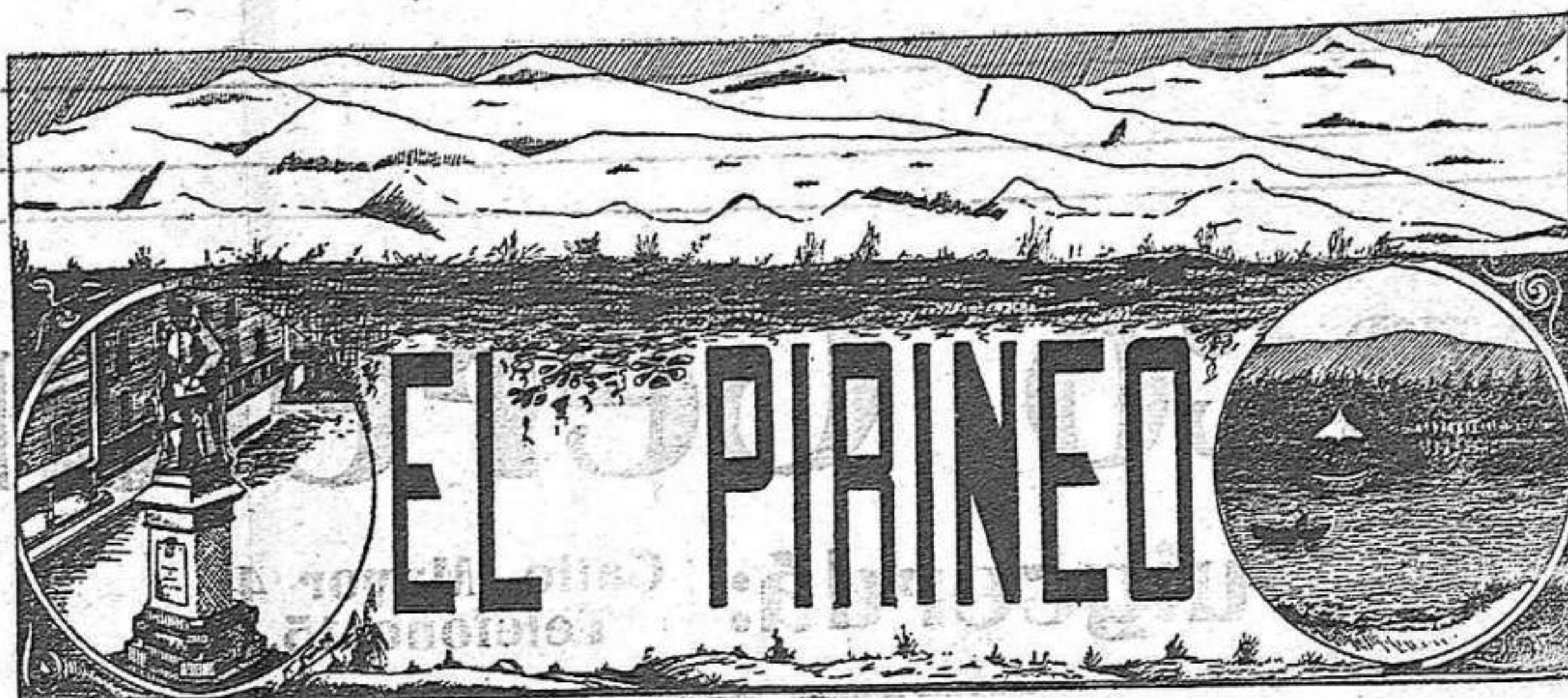
**Luis de Andrés Morera**

Abogado

Puigcerdá: Mayor, 4

Barcelona: Balmes, 61





## Periódico semanal de información

Número suelto, 15 céntimos.

Números atrasados, 20 céntimos

Trimestre, 1'25 ptas.

Fuera: 1'50 ptas.

Los trabajos insertos en este periódico, se publican bajo la exclusiva responsabilidad de sus autores.

Redacción y Administración,  
Calle de la Revolución, n.º 11  
Teléfono 20

PAGO ANTICIPADO —  
— unidos a precios módicos  
No se devuelven los originales

## Nota de la Semana

### Reformas

Las circunstancias nos imponen la proposición del arreglo de la calle de Puigbó, para que esté en armonía con las demás de la villa.

Actualmente es una vergüenza ver como deben circular por allí tantas personas algunas de las cuales es la primera vez que visitan nuestra villa y la impresión primera que reciben de ella no es muy halagadora.

El piso de dicha calle, es el mas anticuado de la población. Pasan por allí aguas mal olientes y muchas veces sucias.

Debería estudiarse la manera de arreglar dicha callejuela o bien construir una entrada para los peatones que no produjera el mal efecto de la actual.

A propósito de urbanizaciones, debemos insistir en lo conveniente que sería la plantación de árboles en el trozo de carretera desde la estación a esta ¿No cree el Ayuntamiento que sería necesario? Durante el verano es cuando mas se encuenira a faltar la confortable sombra que proporcionarían dichos arbus-tos a mas del embellecimiento de aquel trozo de carretera.

Esperamos de la buena voluntad de los

señores que constituyen el Concejo municipal para tener en cuenta estas proposiciones que son hijas del gran amor que sentimos para nuestra villa la cual quisieramos fuera un modelo.

# Xacolata Alay

## Amargant

Es el millor

## Epistolario domingüero

Voy a dirigirlo a Colón, no crea el lector que sea al intrépido genovés que yace en su tumba, no; lo haré a la estatua altiva que se levanta en la Puerta de la Paz, y por la cual desfilan a diario algunos ce-  
reranos de los cuales espero me hablará la broncínea figura en sus contestaciones.

Verdinegro Colón: Cerdaña aún está presa de heladas que continuamente caen sobre sus arboledas campos y prados. Los pájaros que actualmente pue-  
blan esta privilegiada comarca, no son muchos los gorriones y pocos mas.

Las mujeres, estas costillas del *homo* circulan por ahí tan guapetonas y simpáticas como siempre.

A propósito de ellas, dele replicante inoicabe



# Banco Geretano

Puigcerdá: Calle Mayor 4,  
Teléfono, 15.

Banca - Bolsa - Cupones - Giros - Cuentas corrientes  
Cambios - Agencia de Aduanas  
Representación del Real Automóvil Club de Cataluña  
Guías de circulación

navegante que si ves por ahí a alguna, le digas que para los próximos días de Carnaval, se preparan grandes festejos en las sociedades de la villa; que suban por ahí que de seguro se divertirán mucho.

Hace una temporada, que debido seguramente a los intensos fríos que se hacen sentir principalmente al meterse en la cama, algunos solterones han tomado el acuerdo de casarse cosa que van elevando a la práctica muy cristiana y legalmente.

Nosotros lo celebramos mucho, porque en esta comarca dó no se roba, no se mata, no se disputa nadie, no abundan las noticias y por lo tanto para nuestros reporters cada vez que alguien se promete o casa es un motivo para ensuciar las blanqueas hojas del carnet de notas.

Voy a contarte algo gordo rígido genovés. En esta villa, quieta y sosegada estaríamos como el pez al agua si no existiera un monstruo, he dicho monstruo, pues ese será el calificativo que se merece este hombre, cuando nuestra pluma lo escribe.

Pués si Colón: va ya por no sé cuantas veces que ese tipete asqueroso, se dedica a la *conquista forzada* de mujeres y lo gordo del caso es que el hombre es casado. Estas escenas vienen repitiendose ahora con demasiada frecuencia y creemos que se le cazará muy pronto si se repite que es lo mas probable debido al poco entendimiento que posee el rufián de marras.

Si vuelve a las andadas, te seré mas explicito insigne descubridor del Nueve Mundo. Adiós.

## De la Delegación Gubernativa

Referente a los Sindicatos la Delegación Gubernativa del Partido ha facilitado la siguiente nota: El Gobierno no es patronista, ni obrerista. deseando solo que el trabajo se desarrolle hábilmente en ambiente de orden y con recíproco cumplimiento de deberes por ambas partes dentro de las mejores relaciones de cordialidad para esto la jornada legal convenida y el jornal estipulado serán amparados por esta delegación, al mismo tiempo que el rendimiento proporcional del trabajo atendiendo siempre las quejas de ambas partes y sin inclinación ni a una parte ni a otra. En los casos de despido que lleguen a conocimiento de esta delegación se examinará su fundamento y cuando sean conveniencias organicas o económicas de la producción o necesidad justificada de mantener la autoridad patronal apoyarán esta, evitando las huelgas por solidaridad dentro del centro donde se originen y mas aún en otros ajenos al litigio.

Los obreros pueden estar asociados y aún cotizar con conocimiento de la autoridad para fines de contratación económicos, cooperativos o culturales, pero de ningún modo a fines de resistencia u organización de paros, bien entendido que cuando las cuentas de cotizaciones no sean intervenidos en sus ingresos y gastos por las autoridades, no deben nunca ser autorizadas aquellas.

Los patronos están obligados a cumplir los contratos o condiciones de trabajo que en cada caso



ajusten, sea de modo individual o colectivo, avisando a las autoridades de los incumplimientos de la otra parte contratante antes de darlos por nulos.

Las coacciones para sindicarse o para forzar las huelgas, el boicot a mercancías o materiales porque procedan de fábricas u obras cuyos obreros no pertenezcan a igual sindicato, las huelgas pasivas o de brazos caídos y principalmente el sabotaje, serán reprimidos y castigados gubernativamente y con la energía que las circunstancias aconsejen. El delito imponen y judicialmente con arreglo a las leyes y bandos.

—En cada caso el espíritu de justicia y el buen criterio social de las autoridades les hará formar juicio adecuado y su rectitud y entereza les dictarán las resoluciones a tomar con energía y rapidez contra los que de una parte u otra sin motivo ni razón provoquen conflictos que interrumpan con la producción la paz y la economía de los pueblos españoles tan necesitados de ella.

—En virtud de diligencias instruidas por el Ilmo. señor Delegado Gubernativo del Partido el día 22 de los corrientes pasaron detenidos a disposición de la autoridad judicial los hermanos vecinos de esta villa don Buenaventura y doña Francisca Surroca y Comangés por amenazas de muerte e injurias a varios convecinos.

**Compre Vd. manteca de la  
Granja Puigbó**  
Elaboración diaria.

## Noticias

**Conferencia.**— Ayer a las 9 de la noche, organizada por el grupo Pro-Engenismo, dió una conferencia en la Sociedad Vegetariana Naturista de Cataluña, el ilustrado médico del Hospital Francés, amigo nuestro y patriota D. D. Ysidro Durán Vidal. A los numerosos aplausos que recibió nuestro paisano, unimos los nuestros.

—También en la última sesión científica celebrada en el Instituto de Medicina el doctor don Diego de Moyó y de Queri, colaborador nuestro, se ocupó de las Hetero-proteínas en terapéutica digestiva. Previo un esbozo histórico de la cuestión entró en materia apostando datos de interés científico en demostración de la tesis.

A las muchas felicitaciones recibidas suplicamos al compañero una la nuestra.

**Paradas de sementales.**— A partir del próximo mes de marzo, quedarán establecidas las siguientes paradas de caballos sementales en esta comarca, Bellver, Llès, Llivia y Puigcerdá.

**Casa Torre para arrendar**  
A DIEZ MINUTOS DE PUIGCERDÁ  
Recién terminada, agua, electricidad, jardín.

Razón: Barcelona, Prínesa, 31,  
Puigcerdá, en esa imprenta.

### BANCO VITATIGIO DE ESPAÑA

Seguros sobre la Vida y Rentas Vitalicias

### LA CATALANA

Seguros contra Incendios y Explosiones

### La Anónima de Accidentes

**SEGUROS**

Contra los accidentes del Trabajo. (Ley 10 Enero de 1922)  
Individuales y Acumulativos, valederos en el mundo entero.  
Responsabilidad Civil, a propietarios de carruajes y automóviles.

Delegado Regional: **JUAN MORENO**

Carretera de Ribas 24, Teléfono 323.

**RIPOLL**



**Arriendo de conserjería.**— La del Círculo Agrícola Mercantil se concedió al señor Segalá, el cual el día primero del próximo mes de marzo se posesionará de la misma.

Celebraríamos que su gestión fuese provechosa para la sociedad.

**Arreglo necesario.**— El trozo de carretera de Isobol a Bellver, está casi intransitable. ¿El Ayuntamiento de Bellver no podría ocuparse de que se arreglara? Sería conveniente para Bellver y para el público en general.

**Baile.**— El celebrado el pasado domingo en el Casino Ceretano duró hasta altas horas de madrugada.

## Dr. Ibo Ferrer

### ESPECIALISTA en VIAS URINARIAS

Ha trasladado su domicilio y consultorio  
a la Ronda de San Pedro n.º 8.  
BARCELONA

**Obras.**— El industrial de la Baronía José Morer, ha hecho empezar ya las obras de la construcción de la casa que se hace levantar al pie de la entrada de la estación del ferrocarril.

Agencia de Transportes

**R. Altimiras**

Puigcerdá:

P. Salmerón tel. 8, y Paseo de Bourg-Madame, núm. 25.

**Sucursales en**

BARCELONA, Arderiu y Pallarols, Rech 15, tel. 2.415 R.  
RIPOLL, Andreu y Planas, P. Mercado 18, tel. 316.  
SEO de URGEL, S. Armengol 12.

**Agregación.**— El trozo del ferrocarril de Ripoll a esta villa ha sido agregado a la segunda división de ferrocarriles. Lo celebramos.

**Fallecimiento.**— Ha fallecido doña Maria Porta, después de penosa enfermedad.

Acompañamos a la desconsolada familia en su justo dolor por pérdida tan irreparable.

**Sports de invierno.**— Hoy se celebran en La Molinã, las cursas de parejas mixtas y la de habilidad. Se cree que asistirán muchos aficionados al popular deporte.

**Poda.**— Por la brigada municipal se está procediendo a la de los árboles del paseo de Bourg-Madame. Hubiera sido conveniente que se hubiere hecho árbol sí, árbol no, y así durante los calurosos días del próximo verano no se hubieran dejado sentir tanto las molestias del astro rey.

# Cubiertas y Tejados S. A.

COMPañÍA GENERAL DE CONSTRUCCIONES

MADRID  
ALCALÁ 60

BARCELONA  
PASEO de GRACIA 16

VALENCIA  
D. CANALEJAS 12

CONTRATA DE OBRAS EN TODA ESPAÑA

**Movimiento de Tierras:** Construcción de ferro-carriles, túneles, conales, pantanos, carreteras, etc.

**Albañilería:** Edificios industriales y urbanos, puentes, muros, etc. Obras de ladrillo, de homigón y Xmita.

**Carpintería:** De armaz y de taller.

**Herrería:** Armadura, vigas, jácenas, puentes, cerrajería artística, etc.

**Cubiertas:** Construcción de toda clase de cubiertas, cúpulas y mansardas venta de materiales para las mismas, pizarra natural, pizarra artificial, tejas, fibrocemento ondulado, cartón-cuero, cristal zinc, etc.

**Servicios Técnicos:** Gratuitamente facilitamos presupuestos y anteproyectos: los proyectos devengán los honorarios correspondientes con el fin de no lesionar los intereses de otros ingenieros.



## Asistencia Médica, Clínica d' Operacions i Raigs "X"

DE

### Melcior Vaquer Clapera

Metje titular de Campdevanol. - Ex-alumne intern pensionat del Hospital de la Santa Creu y per oposició de la Facultat de Medicina de Barcelona,

Casa apropiat per el tractament de tota mena de malalties medic-quirúrgiques.

TELÈFON, calefacció, timbres i llum eléctrica en les habitacions - Merjador isitl Grand

Hotel=Assistencia a càrrec de les germanes Josefines - Servei permanent d'enfer-

mers i d'enfermeres - Estació del Ferrocarril Transpirenaic = Servei especial per

operacions d'urgència a fóra de la clínica amb assepcia absoluta = Magnífica ins-

talació de Raigs "X" - Radioscopia, radiografia y radioterapia d'alta precisió.

Consulta en la Clínica de 11 a 12 del matí de 7 a 8 del vespre y en hores convingudes, en previ avís

## Campdevánol

### De Sociedad -

Hemos saludado a don Antonino del Caso y a su bondadosa señora esposa doña Ramona Torres,

Ayer se unieron en iudisoluble lazo la gentil señorita Lucia Torres y don José Morer.

Les deseamos una eterna luna de miel.

Han llegado licenciados del ejército que opera en Africa, los jóvenes puigcerdaneses don Mariano Roma y don José Dominguez.

Se encuentra enferma de alguna gravedad, la señora esposa del industrial peluquero don José Alart. Deseáramos que se notara una franca mejoría.

Va mejorando de la enfermedad que le aqueja, el encargado de la fábrica Salvadó, don Jaime Navarro.

La esposa del guarda bosque don Salvador Ruiz ha dado a luz un robusto niño. Lo celebramos.

Ha salido para Barcelona la distinguida señora viuda de Vidal é hija Rita.

**SEÑORA,** de confianza, se ofrece para: velar enfermos

**Razón:** En esta Imprenta.

### Religiosas

—El día 26 celebra el Ynstituto de Religiosas Carmelitas de la Caridad el 92 aniversario de su fundación por cuyo motivo las Hermanas de Enseñanza de esta villa tendrán en su capilla los cultos siguientes: Por la mañana a las 8 misa de Comunión con motetes y plática y a las 10 oficio solemne y por la tarde Trisagio cantado a las 4.

En la Parroquia empieza hoy el mes del glorioso patriarca San José a las 5 de la tarde y los días feriados a las 6 y media.

Recibidos los Sios. Sacramentos falleció el pasado jueves y recibió cristiana sepultura el viernes, Maria Porta y Portu, de 67 años de edad, de esta (q. e. p. d.)

## Miguel Llanas

(casa Matatam)

### Rebaja verdadera

en camas de viena, hierro, somiers, cómodas, sillas, colchones y toda clase de muebles.

MAQUINAS PARA COSER

sistemas SINGER y VERTHEIM

20 por ciento de Rebaja

También las hay de ocasión



## EDICTO

Don Policarpo Román Lillo, Juez de Primera Instancia de la Villa de Puigcerdà y su Partido.

Por el presente edicto Hago saber: Que en virtud de lo acordado por este Juzgado en Providencia de este día, dictada en la pieza de administración de los autos de juicio universal de quiebra de la razón social bancaria de esta plaza "Borrell y Martí", se sacan a pública subasta los bienes muebles que a continuación se describen y cuyo acto de subasta tendrá lugar el día ocho de marzo próximo y hora de las doce de la mañana en la Sala Audiencia de este Juzgado: Mesa ministro de pino pintada, 40 ptas.; Mesa pino pintada, pupitre, 30 ptas.; Tres taburetes, 4 ptas. Caja caudales (antigua) 900 ptas.; Un taladro numerador, 50; Un sello seco, 5; Máquina de escribir «Underwood» mod. 5, núm. 927119, con mesa y taburete, 500; Caja caudales, color caoba, pintada, 1400; Un tapiz no pintado, tejido, 150; Dos muebles nogal, clasificadores papeles 225; Un pedestal nogal, jarro y flores, 50 ptas; Un quinqué para despacho, 10; Un aparato telefónico, sobre mesa 350; Dos clasificadores sobre mesa 10 ptas.; Máquina escribir Jappy deteriorada 100; Mesa de comedor redonda, nogal; hule y tapete 115; Un bufete nogal con armarios laterales, sobre de mármol, existiendo en los armarios varios vasos y jarros cristal, 900; Unas cortinas algodón y barras metal, 75; Lámpara quinqué petróleo, 40; Ocho cuadros oleografías, 60; Un jarro mayolica grande 30 Una cama matrimonio, viena, sommier y colchón, almohadón y cubrecamas 185; Una mesita noche sobre marmol, 45; Cuatro sillas nogal, asiento paja 40; Unas cortinas de hilo 40; Una lámpara de cristal, 45; Un pequeño tocador, 40; Una mesita noche nogal y sobre mármol. lavabo de la misma madera y mármol con espejo, un perchero de pie y dos cuadros, 315; Mesa de madera blanca, cuatro sillas paja, dos cubos fregar platos, siete tazas de café, cuatro platos pequeños, vinajeras con armazón de madera, veintinueve platos porcelana, cinco fuentes, ocho copas cristal, nueve platos para postre, dos jarros cristal, dos rabaneras, once cuchillos mesa, cinco cucharitas café, nueve cucharas y tenedores grandes, un cucharón, un salva manteles, una sopera porcelana, y varios utensilios 148 ptas.

Dicha subasta tendrá lugar con sujeción a las siguientes condiciones:

1.º Se verificará para tantos lotes como tipos valorados y por separado.

2.º Para tomar parte en ella deberán los licitadores consignar previamente en la Mesa del Juzgado una cantidad, igual por lo menos, al diez por ciento de los importes de los lotes a que liciten.

3.º Que no se admitirán posturas que no cubran las dos terceras partes de los tipos de valoración; y

4.º Que los gastos de subasta valoración y demás serán de cuenta de los rematantes.

Dichos muebles se pondrán de manifiesto por los señores Síndicos de la quiebra a los licitadores.

Dado en la Villa de Puigcerdà a veinte y uno de febrero de mil novecientos veinte y cuatro. — Policarpo Román. Ante mí. Manuel de Dalmases, Hoc.

Este número de EL PIRINEO

ha sido sometido

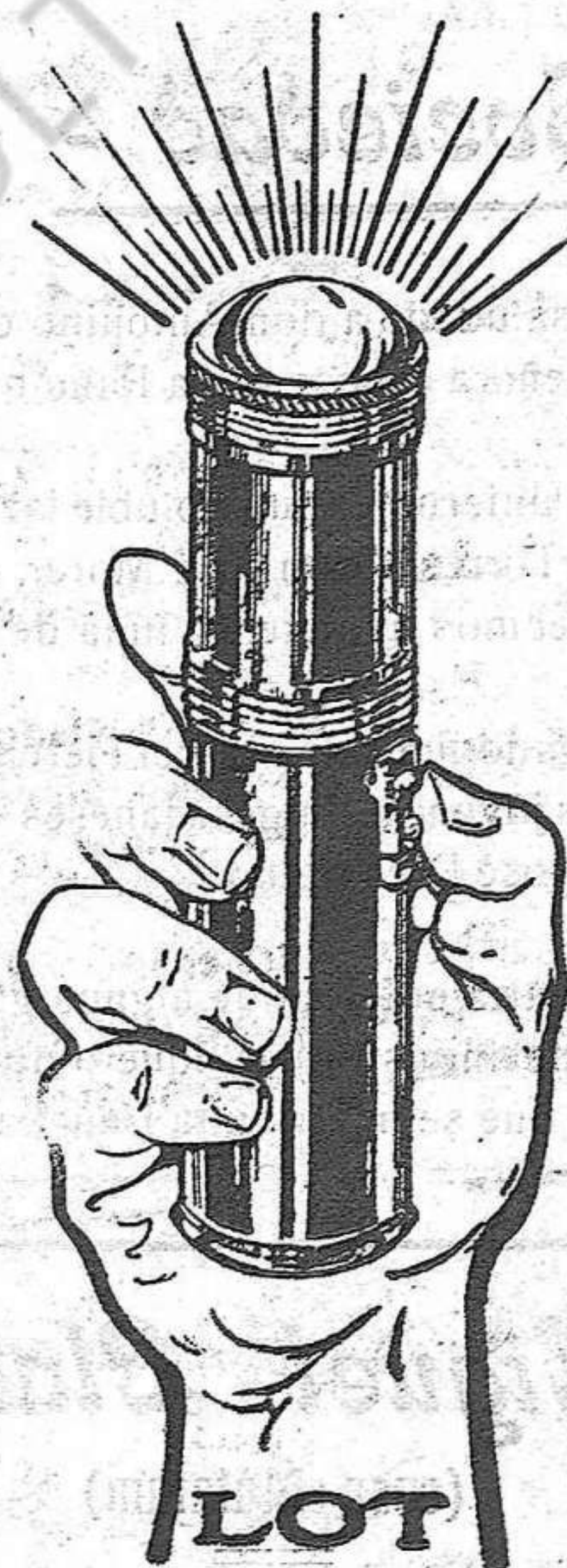
a la censura militar.

¡La luz del día en la mano!

Sólo son auténticas las lámparas y pilas eléctricas

marca:

“LOT”



Calle MAYOR 35

De venta: Vda. de Luís Lorens

PUIGCERDA

La obtendrán con una lámpara y pila eléctrica marca “LOT”, disponiendo, en todo lugar y en cualquier momento de intensa luz. Indispensable en las excursiones y viajes, en la casa, en la fábrica, para buscar cualquier cosa en la oscuridad; para subir la escalera, en la mesita de noche, en el maletín de viaje; resultando siempre de una utilidad incomparable, lo mismo en la ciudad que en el campo.



## "Bar Cabrinetty"

el mas elegantísimo y bién situado de la villa

**Juan Tallaferró**

Cafés :- Fiambres

Licores - Sanwicks

Especialidad en resopones :- Gran Menú

## Gran Hotel "restaurant TIXAIRE

LIBERTAD 3, Tel. 24, -

PUIGCERDÁ

Reformado completamente. —  
Calefacción central en todas las  
dependencias del Gran Hotel. —  
Luz eléctrica. — Cuartos de baño  
y ducha. — Garage. — Gran Con-  
fort.

## Cubiertas y Tejados S. A.

### Compañía general de construcciones

**Madrid**

Calle de Alcalá, 60

**Barcelona**

Paseo de Gracia, 16

**Valencia**

Plaza de Canalejas, 12

#### Algunas obras en curso de construcción

Madrid	Dirección General de Sanidad Ministerio de Instrucción Pública id.	Sanatorio Lago. Reforma del Museo de San Fernando. Escuela de Veterinaria. Reforma del Cuartel. Cuartel de infantería.
Guadalajara	Comandancia de Ingenieros	Abastecimiento de aguas a Montjuich.
Pamplona	id.	Túneles del trozo 2.º
Barcelona	id.	Estación y Muelles de Enlace con Norte
Lérida	F. C. de Lérida a Saint Giron	» de Planolas
id.	id.	» de la Molina
Gerona	F. C. de Ripollá Puigcerdá	» Tosas.
id.	id.	» Alp.
id.	id.	Muros del trozo 10º
Valencia	C. de H. del Norte	Ampliación de la Estación
Pamplona	id.	Taller de Recorrido.
Aranjuez	M. Z. A.	Depósito de Máquinas
Barcelona	Obras del Puerto	Edificio de Comandancia de Marina.
id.	Industria Olesana	Fábrica en Olesa.
id.	Claudio Sampere	Fábrica en Premiá.



# Anónima Alsina y Graells

De Auto-Transportes

Servicios combinados con los

Caminos de Hierro del Norte

errocarril Transpirenaico

Billetes Especiales, Combinados y Directos

Barcelona Puigcerdá-Seo de Urgel

Despacho de billetes

Barcelona

EN LA TAQUILLA DE LA ESTACION DE LOS F. C. DEL NORTE

Puigcerdá

Plaza de las Monjas

Seo de Urgel

Paseo de Tetuán

NOTA: Estos billetes son directos y a precios reducidos, evitando a los pasajeros la molestia de tomar varios billetes para realizar el viaje, siendo utilizables para todos los trenes: los combinados entre Puigcerdá y Barcelona y para el correo los de Seo de Urgel.

En las citadas dependencias de la Empresa y en la Estación del Norte se admitirán facturaciones directas de equipajes y encargos.